

# KRAFT&DELE

PROFESIONÁLNÍ

Svářečka trubek KD1591

(63C)

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad původních pokynů



**USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU**

**Tento dokument obsahuje bezpečnostní a provozní pokyny a informace o záruce.**

**Doklad spolu s dokladem o koupi uchovávejte na suchém místě.**



## **ÚVOD**

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek, který prošel důkladným procesem kontroly kvality. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili, že vám výrobek bude dodán v perfektním stavu. Pokud byste chtěli vyřešit případný problém nebo byste chtěli pomoci či poradit, obraťte se prosím na naše oddělení služeb zákazníkům. Podrobnosti o našem oddělení služeb zákazníkům naleznete na zadní straně tohoto dokumentu.

## **SECURITY**

Před použitím elektrického nářadí vždy dodržujte následující základní bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Přečtěte si tuto příručku, abyste získali informace o účelu a omezeních nářadí a pochopili možná nebezpečí při jeho používání.

## **ZÁRUKA**

Na tento výrobek se vztahuje 12měsíční záruční doba od data nákupu a platí pouze pro prvního kupujícího. Tato záruka se vztahuje pouze na závady vzniklé v důsledku použití vadných materiálů nebo vadného zpracování, které vzniknou během záruční doby. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál. Výrobce se zavazuje výrobek opravit nebo vyměnit podle svého uvážení za předpokladu, že: výrobek je používán v souladu s pokyny popsány v návodu k obsluze výrobku a nebyl nesprávně používán, přetěžován nebo používán k jiným účelům, než pro které je určen. výrobek nebyl rozebrán, nebylo do něj jakýmkoli způsobem zasahováno, nebyl opravován neoprávněnými osobami nebo nebyl poškozen.

slouží k půjčování ostatním. Za škody vzniklé při přepravě odpovídá přepravní společnost - záruka se nevztahuje na škody vzniklé při přepravě. Nároky z této záruky musí být v první řadě uplatněny přímo u prodávajícího v průběhu záruční doby. Pouze ve výjimečných případech lze výrobek vrátit výrobci. Pokud je výrobek vrácen výrobci, je zákazník odpovědný za řádné zabezpečení zásilky a za umístění krátkého informace s popisem poškození. K zásilce musí být přiložena kopie faktury nebo jiný doklad o nákupu. Výrobce neodpovídá za žádné zvláštní, výjimečné, přímé, nepřímé, náhodné nebo následné ztráty nebo škody v rámci této záruky.

## **STÁTNÍ PRÁVO**

Záruka se nijak nedotýká zákonných práv.

## **ODSTRANĚNÍ VÝROBKU**

Pokud výrobek nelze opravit a je třeba jej zlikvidovat, je třeba tak učinit vhodným způsobem. Je zakázáno vyhazovat spotřebič do domovního odpadu. V zájmu zachování přírodních zdrojů na odpovídající úrovni a minimalizace negativního dopadu na životní prostředí musí být spotřebič recyklován nebo zlikvidován ekologickým způsobem. Spotřebič musí být zlikvidován na určeném místě. V případě pochybností se obraťte na místní úřady, kde získáte informace o dostupných místech pro recyklaci a/nebo likvidaci tohoto typu výrobku.

## **OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Před použitím zařízení byste si měli přečíst, porozumět a Postupujte podle pokynů v tomto dokumentu. Je to obzvláště důležité pro zajištění bezpečnosti uživatele a dlouhé a bezproblémové životnosti spotřebiče. Zjistěte, jak používat elektrické nářadí, jaká jsou jeho omezení a možná rizika. Tuto příručku si uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití.

**Zabraňte náhodnému spuštění - odpojte spotřebič od elektrické zásuvky** Před spuštěním spotřebiče se ujistěte, že jsou ze spotřebiče vyjmuty všechny nastavovací klíče. Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce se ujistěte, že je vypínač vypnutý (je v poloze OFF). Zástrčka napájecího kabelu spotřebiče by měla být odpojena ze zásuvky, pokud se spotřebič nepoužívá a pokud se provádí mazání, servis, seřizování nebo výměna příslušenství.

### **Zkontrolujte, zda zařízení a jeho součásti nejsou poškozeny.**

Před použitím elektrického nářadí vždy pečlivě zhodnoťte, zda bude nářadí správně fungovat (zda nejsou poškozeny některé součásti apod.) a zda bude plnit své funkce.

Je třeba zkontrolovat seřízení pohyblivých částí.

Zkontrolujte, zda není poškozena žádná součást spotřebiče, a ujistěte se, že je spotřebič správně sestaven.

Zkontrolujte, zda neexistují žádné faktory, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud není v návodu uvedeno jinak, musí být poškozený kryt nebo jiné části elektrického nářadí opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku. Každý spínač, který nefunguje správně, musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.

Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač nefunguje správně. Prach vznikající při zpracování materiálu je zdraví škodlivý.

Vždy používejte vhodnou ochrannou masku.

Při práci vždy používejte ochranné brýle, rukavice, masku, ochranu sluchu a protiskluzovou bezpečnostní obuv.

Nenoste volné oblečení ani šperky, které by mohly být zachyceny pohyblivými částmi spotřebiče. Pokud má uživatel dlouhé vlasy, musí je mít svázané dozadu.

Práce s přístrojem musí být vždy prováděna na stabilním povrchu.

Obrobek vždy pevně upněte pomocí svěráku nebo jiného upínacího zařízení.

Udržujte pracoviště v čistotě a pořádku.

Při práci s elektrickým nářadím vždy používejte obě ruce.

Elektrické nářadí ani jeho příslušenství nijak neotevírejte ani neupravujte.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti a nepoužívejte přístroj ve vlhkých nebo mokřích prostorách. Pracovní prostor, kde se spotřebič používá, musí být dobře osvětlen.

Nepoužívejte elektrické nářadí v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru v důsledku hořlavých materiálů, hořlavých kapalin, barev, laků, benzínu apod.

### **Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat**

Děti a domácí zvířata by se vždy měly zdržovat mimo prostor, kde se se spotřebičem pracuje. Spotřebič by měl být skladován na dobře uzavřeném a suchém místě mimo dosah dětí.

### **Použití vhodného zařízení**

Zvolte správný typ zařízení pro typ prováděné práce. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než pro které je určeno. Příklad nepřetěžujte.

### **Nepřetěžujte zařízení**

Příklad bude plnit svou úlohu efektivněji a bezpečněji, pokud bude používán k účelu, pro který byl navržen.

### **Pečujte o své zařízení**

Při mazání a výměně příslušenství postupujte podle pokynů.

Rukojeti přístroje by měly být vždy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.

Zkontrolujte, zda jsou větrací otvory čisté a bez prachu.

Ucpané ventilační otvory mohou způsobit přehřátí a poškození motoru. Pokud má být přístroj používán pro práce ve výškách, použijte lešení vybavené zábradlím, aby byla zajištěna dostatečná stabilita.

### **Napájecí kabely**

Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej odpojili ze zásuvky.

Nikdy nepřemísťujte elektrické nářadí pomocí napájecího kabelu.

Napájecí kabel uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, olejů, rozpouštědel a ostrých hran.

Zkontrolujte napájecí kabel spotřebiče - pokud je poškozený, měl by být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.

Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě potřeby je vyměňte.

**NEPOUŽÍVEJTE** dvouvodičové prodlužovací šňůry. Vždy používejte 3vodičové prodlužovací šňůry nebo cívky připojené k uzemněné zásuvce.

Prodlužovací kabely by měly být vždy odvinuty celé.

Pro prodlužovací kabely do 15 metrů použijte kabel 1,5 mm<sup>2</sup>.

Pro prodlužovací kabely delší než 15 metrů použijte kabel 2,5 mm<sup>2</sup>. Prodlužovací kabel chraňte před ostrými předměty, nadměrným teplem a vlhkými nebo mokřými místy.

Toto elektrické nářadí splňuje národní a mezinárodní bezpečnostní normy a požadavky.

Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů.

Nedodržení výše uvedených doporučení může mít za následek nebezpečné používání.

Pozor!!! Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobku se mohou uvedené ilustrace a popisy lišit od zakoupeného zboží a mohou obsahovat volitelné nebo specializované funkce, které nejsou součástí standardní verze. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci. Všechny údaje obsažené v tomto návodu jsou správné v době odevzdání do tisku a mají pouze informativní charakter.

## 1. Vlastnosti produktu

Svářečka je určena ke spojování trubek a tvarovek z termoplastických materiálů. Zařízení umožňuje rychlou a pohodlnou práci ve vodovodních instalacích.

## 2. Obecné bezpečnostní podmínky

**Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej.**

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod. Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou při kontaktu s hořlavými plyny nebo parami způsobit požár. Do pracovního prostoru nepouštějte děti ani okolostojící osoby. Ztráta koncentrace může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Nikdy nástroj nepřetěžujte. Nářadí používejte v souladu s jeho určením.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí pasovat do síťové zásuvky. Zástrčka nesmí být upravována. K úpravě zástrčky do zásuvky se nesmí používat žádné adaptéry. Nemodifikovaná zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte elektrické nářadí srážkám nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky od síťové zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při práci mimo uzavřené prostory používejte prodlužovací kabely určené pro použití mimo uzavřené prostory. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, měl by být jako ochrana před napájecím napětím použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Do práce se dostavte v dobré fyzické i psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. I chvilková nepozornost při práci může vést k vážnému zranění. Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Používání osobních ochranných pomůcek snižuje riziko vážného zranění. Vyvarujte se náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ujistěte, že je elektrický vypínač v poloze "vypnuto". Držení nářadí s prstem na vypínači nebo připojování elektrického nářadí, když je vypínač v poloze "vypnuto".

"on/on" může vést k vážnému zranění. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje, které byly použity k jeho seřízení. Klíč ponechaný na rotujících částech nářadí může vést k vážnému zranění. Udržujte rovnováhu. Neustále udržujte správný postoj. To vám umožní snadněji ovládat elektrické nářadí v případě neočekávaných situací během práce. Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosah pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části nářadí.

Abyste předešli požáru a popáleninám, vždy používejte svářečský stojan dodaný se spotřebičem. Při zahřívání držte svářečku pouze za rukojeť. Při dotyku trubkových adaptérů nebo jiných kovových částí vyhřívaného přístroje hrozí nebezpečí popálení. Při práci používejte ochranné rukavice.

Nedovolte, aby se napájecí kabel dotýkal zahřátých kovových částí. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je kabel poškozen, odpojte svářečku od elektrické sítě. Je zakázáno provozovat svářečku s poškozeným napájecím kabelem. Poškozený kabel musí být vyměněn v odborném servisu. Po použití svářečku položte zpět na stojan a nechte ji vychladnout. Toto je jediný přípustný způsob chlazení nářadí. Svářečku nechladte tím, že ji vložíte do vody, mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.

Neosazujte více než jednu sadu adaptérů. Snížíte tak riziko popálení. Adaptéry vyměňte až po jejich úplném vychladnutí. Při výměně adaptérů odpojte napájecí kabel svářečky od síťové zásuvky. Před zahájením práce se ujistěte, že jsou adaptéry pevně a bezpečně našroubovány na topnou hlavu.

Svařovací operace se nesmí opakovat s použitím stejného spojovacího prvku, protože by mohlo dojít ke zpřístupnění aktivních částí.

### 3. Technické údaje

Typ/model	napětí (V)	výkon (W)	teplotní rozsah (°C)	doba ohřevu 0-300 °C (min)
63C	230	1200	0-300	<18



## 4. Provoz zařízení

Důsledně dodržujte bezpečnostní pravidla popsaná v tomto návodu.  
Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním stroje.



Pozor! Veškeré výměny trubkových adaptérů, čištění apod. je nutné provádět při vypnutém napájení nářadí, proto před prováděním těchto operací odpojte nářadí ze zásuvky.

1. Topné podložky (topné pouzdro a topný kolík) musí být pevně utaženy pomocí dodaných klíčů a musí těsně přiléhat k topné desce svářečky.
2. Topné podložky musí být zbaveny nečistot a zkontrolovány před instalací pod z hlediska čistoty. V případě potřeby je třeba topné pouzdro a topný dřík vyčistit hadříkem z přírodních vláken a případně lihem.
3. Vyhřívací polštářky by se měly po vychladnutí ručně odstranit.
4. Topné podložky musí být upevněny tak, aby jejich povrch nevyčníval za okraj topné desky svářečky.
5. Topné podložky nad  $\varnothing 40$  musí být vždy upevněny v zadním otvoru topné desky svářečky.
6. Zapněte svářečku a zkontrolujte, zda svítí zelená kontrolka.



7. V závislosti na venkovní teplotě trvá zahřátí přístroje 10 až 18 minut. Konec ohřevu je signalizován rozsvícením červené kontrolky termostatu.

8. Požadovaná teplota svařování pro spojování PP trubek je obvykle 260 °C. Před svařováním je třeba zkontrolovat teplotu podložek. Kontrola se provádí pomocí rychloměru pro měření teploty povrchu.

9. Svařování trubek zahájíme přesným řezáním trubek. Trubky musí být řezány kolmo k ose pomocí vhodných nástrojů - trubkových fréz, rotačních fréz nebo pil s kotouči uzpůsobenými pro řezání polypropylenu. Na konci trubky vyznačte hloubku svaru.

Tabulka Hloubky svařování, doby ohřevu, doby spojování a doby chlazení pro silnostěnné trubky PN20 (SDR 6) a složené trubky (SDR 7,4 a SDR 11). Doby ohřevu při venkovních teplotách nižších než + 5 °C by se měly prodloužit o 50 %.

Vnější průměr potrubí (mm)	hloubka svařování (mm)	doba ohřevu (sec)	doba spojení (sec)	doba chlazení (min)
20	14	5	4	2
25	15	7	4	2
32	16,5	8	6	4
40	18	12	6	4
50	20	18	6	4
63	24	24	8	6

## 5. Údržba

Před prováděním jakékoli údržby se ujistěte, že přístroj není připojen k elektrické síti.

Jednotka nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Znečištěný kryt

čistit měkkým hadříkem nebo proudem stlačeného vzduchu o tlaku nejvýše 0,3 MPa.

Skladujte přístroj na suchém a chladném místě mimo dosah nepovolaných osob.

zejména děti. Při skladování je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškození kabelů a elektrických vodičů.

Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí znovu sestavovat ani vyměňovat žádné součásti nebo podsestavy, protože by tím ztratil nárok na záruku.

## Ochrana životního prostředí

---



Elektrické výrobky se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Musí být likvidovány ve specializovaných recyklačních zařízeních.  
Informace o skladování elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě.

ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE Sp. z o.o.; Grochowska 341 lok.174; 03822 Varšava



Bezpečná práce se spotřebičem je možná pouze tehdy, pokud jste si přečetli všechny informace o provozu a bezpečnostních opatřeních a důsledně dodržujete pokyny uvedené v tomto návodu.

Kromě toho si přečtete část příručky věnovanou bezpečnostním pravidlům. Před prvním použitím přístroje si vyžádejte praktickou ukázkou.



Měla by se používat vhodná opatření na ochranu sluchu, aby se zabránilo jeho poškození.

Používejte ochranné brýle.

## **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

**Autorizovaný zástupce výrobce:** FOREINTRADE SP. Z O.O.

**Adresa zplnomocněného zástupce:** Grochowska 341 lok.174; 03822 Varšava.

**PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.**

**Název produktu:** Svářečka trubek (ochranná známka Kraft&Dele)

**Model (obchodní označení):** 63C / KD1591

**Údaje o výrobku:** Výkon: 1200 W

Napětí: 230V

### **Prohlášení:**

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice 2014/35/EU LVD
2. Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
3. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
4. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

### **Podle norem:**

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012; EN 60335-1:2012/A11:2014; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certifikát číslo ATCZ21801289S782 vydaný společností APPROVAL TESTING SERVICES CO.,LTD (9 PANTYGRAIGWEN ROAD PONTYPRIDD MID GLAMORGAN WALES CF37 2RR, UNITED KINGDOM) ze dne 12.1.2018.

Osoba odpovědná za vedení technických záznamů: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Varšava.

Ma Dong Hui, Varšava, 28.03.2019